

BASE

NON-PRINTABLE

**COMPOSITION:**

المادة الفعالة		
Mesotrione *	40.0%	%٤٠.٠٠ *ميستريون
Other ingredient:	60.0%	%٦٠.٠٠ :مركبات أخرى
Total	100.0%	%١٠٠.٠٠ :الاجمالي

\* Contain 4 pounds of active ingredient Mesotrione per gallon.

\* يحتوي الفالون الواحد على ٤ رطل من مادة الميستريون الفعالة

**Warranty Statement:** The company guarantees the stability of the chemical & physical specifications in its original container under the normal storage conditions in UAE until it's expiry date.

الضمان: تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في التخزين العادي. طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.

**Agent & Distributor:** Polyclean LLC.  
P.O.Box 55023, Dubai, UAE. Tel: 043388226

استيراد و توزيع في الإمارات: بوليكلين، ص.ب ٥٥٠٢٣ - دبي - الإمارات، تليفون: ٠٤٣٣٨٨٢٢٦

**Manufacturing Company:**

Syngenta Crop protection AG

الشركة المنتجة: شركة سينجنتا لوقاية المزروعات

**Country of Origin:** U.S.A. / France

بلد المنشأ: أمريكا / فرنسا

refer to  
inkjet print  
انظر إلى  
الغصن المطبوع

رقم التشغيل / **Batch No**  
تاريخ الإنتاج / **Manf.date**  
تاريخ الانتهاء / **Exp. date**

L1027915 UAEM/01V - PPE 4075769



# Tenacity®

syngenta®

## تيناسيتي®

Herbicide for the selective contact  
and residual control of weeds in  
Ornamental Turf grass

مبيد اعشاب اختياري ممتد المفعول لمكافحة انواع الاعشاب  
الضارة في المسطحات الخضراء التجميلية المستخدمة  
لتغير الاغراض الزراعية

MOCCA Registration No.

رقم التسجيل في وزارة البيئة و التغير المناخي

DXB-AD-140-1860

1 Litre لتر 1

Product names marked ® or ™, the ALLIANCE FRAME  
the SYNGENTA Logo and the PURPOSE ICON  
are Trademarks of a Syngenta Group Company



تحذير

Emergency Call Number Swiss Toxicological Information Centre (24 h) +41 44 251 5151

**Storage & Disposal:** Keep the pesticides in its original container inside a well ventilated store house away from food, & children.

The container is non refillable. Don't re-use or re fill. Triple rinse containers promptly after emptying by emptying remaining content in spraying tank and drain for 10 seconds. Fill ¼ of container with water and seal the container and rinse for 10 sec. empty rinsate in the spraying tank.

Repeat this procedure for 2 times. Offer he container for disposal in designated chemical waste land fill area or burn it.

التخزين والتخلص من العبوات: يحفظ المبيد عبواته الأصلية داخل مخزن جيد التهوية بعيدا عن الأطعمة والأعلاف وبعيدا عن الأطفال. العبوة من النوع غير قابل لاعادة الملء، لذا لا تقدم على اعادة استخدامها او ملئها. افرغ ما تبقى من محتويات العبوة في معدات الرش ثم اترك العبوة لتصفى محتوياتها لمدة ١٠ ثواني. املأ العبوة بـ ¼ حجمها ماء ثم اعد غلقها واستمر في الرش لـ ١٠ ثواني ثم افرغ محتوياتها في خزان الرش. كرر هذه الخطوة مرتين. يمكن بعد ذلك التخلص من العبوة في مكبات القمامة الصحية المصرح بها او حرقها.

**Caution: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

تحذير: يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال

750ml

500ml

250ml

approx. measure

**Precautionary Statement:** Hazard to Humans and domestic animals. Cautious. Harmful if absorbed through skins, Causes eye irritation. Prolonged and frequent repeated skin contact may cause allergic reaction in some individuals. Avid contact with skin, eyes or clothing. Avoids breathing vapor or spray mist. PPE: Some materials that are chemical resistant to this product are listed below, if you want more options, follow the instruction for category A on EPA chemical resistance category selection chart, Long sleeved shirts and long pants, Shoes plus socks. Chemicals resistant gloves Category A (e.g. barrier laminate, butyl rubber, nitrile rubber, neoprene rubber, natural rubber, polyethylene, polyvinyl chloride (PVC), or Viton. Follow manufacturer's instructions for cleaning/maintaining PPE. If no such instructions for washable exists, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

**بيانات تحذيرية :** المخاطر التي يسببها المنتج للإنسان والحيوانات المنزلية. تحذير هذا المنتج ضار في حال امتصاصه عبر الجلد أو استنشاقه، ويسبب حساسية العين. يُمكن أن يؤدي الاستخدام الدائم أو المُتكرر للمنتج إلى تَفْهِجِ البشرة في بعض الحالات لبعض الأشخاص. تجنب ملامسة المنتج للبشرة والعينين والملابس. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ المتطاير من المنتج. معدات الوقاية الشخصية وفيما يلي بعض المواد التي تتمتع بمقاومة للمواد الكيميائية: إذا كنت ترغب من مزيد من الخيارات، اتبع التعليمات الخاصة بالفئة (أ) الواردة في مُخطّط تصنيف فئة المُقاومة للمواد الكيميائية الصادرة عن وكالة حماية البيئة الأمريكية. يجب على العمال ارتداء: قمصان طويلة الأكمام وسراويل طويلة، أحذية وجوارب، قفازات مقاومة للمواد الكيميائية- من الفئة أ مثل القفازات المكونة من (طبقات عازلة، ومطاط البيوتيل، ومطاط النيتريل، ومطاط النيوبرين، وبولي إيثيلين، وكلوريد متعدد الفينيل Viton®). اتبع تعليمات جهة التصنيع الخاصة بتطهير معدات الوقاية الشخصية أو صيانتها. في حالة عدم وجود تعليمات بشأن المعدات القابلة للغسل، يُمكن استخدام مادة منظفة والماء الساخن. ويجب عزل معدات الوقاية الشخصية وغسلها بعيداً عن بقية الملابس التي يُجرى تنظيفها.

**FIRST AID:** If swallowed: Call poison control center or doctor immediately for treatment advise. Don't give any liquid to person. Don't induce vomiting unless you told so by poison control center or doctor. Don't give anything by mouth to an unconscious person. If on skin, or cloths: Take off contaminated clothes and rinse immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call poison control center or doctor for treatment advise. If inhaled: move person to fresh air, if person is not breathing call ambulance and then administer artificial respiration preferably mouth-to- mouth, Call poison control center or doctor for treatment advise. **Antidote:** No specific antidote. Treat symptomatically

**اسعافات أولية :** في حالة الإبتلاع . الاتصال بأحد مراكز السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج . ارتشاف قدر من الماء إذا كان الشخص قادرا على ذلك - عدم محاولة التقيؤ ما لم يطلب من أحد مراكز السموم أو الطبيب ذلك . يحظر إعطاء الشخص النافق للوسى أى شئ عن طريق الفم. في حالة ملامسة الجلد أو الملابس : خلع الملابس الملوثة وُشطف الجلد على الفور بكمية وفيرة من المياه لمدة ١٥-٢٠ دقيقة . الاتصال بأحد مراكز السموم أو الطبيب للعلاج. في حالة استنشاق: نقل الشخص إلى مكان به هواء نقي . في حال انتفاخ تنفس الشخص المصاب يجب الاتصال فوراً بالمسعاف أو إجراء تنفس صناعي ويفضل عن طريق الفم . . الاتصال بأحد مراكز السموم أو الطبيب للعلاج. في حالة إصابة العينين: حافظ على العين مفتوحة و اغسلها جيدا بكمية وفيرة من الماء الجاري لمدة ١٥- ٢٠ دقيقة. انزع العدسات اللصقة ان وجدت بعد مرور ال٥ دقائق الأولى ثم تابع الغسل . الاتصال بأحد مراكز السموم أو الطبيب للعلاج. **الجرعة المضادة :** لا توجد جرعة مضادة وتعالج الأعراض حسب ظهورها.

**User safety recommendations:** Users should wash hand before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or suing the toilets. Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put clean clothing. Removed PPE immediately after handling this products. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and changes into clean clothing.

**توصيات خاصة بسلامة المُستخدم :** يتعين على المُستخدم: غسل اليدين قبل تناول الطعام أو الشرب أو وضع البيان أو تدخين التبغ أو استخدام المراحيض. التخلص من معدات الوقاية الشخصية عقب الانتهاء من الاستخدام المُنتج على الفور. مع مراعاة غسل القفازين جيداً قبل خلعهما. كما يجب الاغتسال بالكامل وارتداء ملابس نظيفة بأسرع وقت ممكن.

**Safety while spraying:** Like all chemical substances, avoid the exposure to the pesticide spray. Masks should be used to cover the nose and mouth during spraying. Eye visors should be worn when spraying upwards, or in treated areas. Do not apply directly on food. Avoid applying the pesticide over rivers or water inhabited by fish. The disposal of the excess pesticide spray mixture should be in accordance with the approved procedures agreed upon, and in the areas specified for this issue. Wash your body, change your clothes and wash your work clothes. Do not refill the container after use. Puncture and dispose it according to the set regulations. Keep the original container of the pesticide closed when not in use. Do not store near food. Keep out of the reach of children.

**السلامة عند الرش :** كما هو متبع مع جميع المواد الكيميائية تجنب ملامسة رذاذ الرش . يجب وضع كمامة لتغليبه الأنف والفم. يجب ارتداء واقي للعيون عند الرش إلى اعلى أو في الأماكن المحصورة. لا ترش مباشرة نحو الطعام. تجنب رش المبيد فوق الإنبهار أو في المياه الأهلة بالأسماك. يجب التخلص من محلول الرش الفائض عند الإستعمال حسب الإجراءات الموافق عليها و في الأماكن المخصصة لذلك. اغتسل -غير ملابسك -اغسل ثياب عملك: لا تعيد إستعمال العبوة بعد إفراغها. اقطع أو اقبض العبوة وتخلص منها حسب القوانين الموضوعه. احفظ المبيد في عبوته الاصلية محكم الإغلاق بعيد عن متناول الأطفال و أماكن تخزين الطعام.

**Environmental Hazardous:** Don't apply directly to water or to areas where surface water is present or to intertidal area below the mean high water mark. Don't contaminate fresh water source with this products spraying or spray leftover.

**المخاطر البيئية :** لا تضع المُنتج مباشرة إلى الماء أو في المناطق التي تحتوي على مياه سطحية أو في المناطق التي تضع ضمن علامة ذروة المد. احرص على عدم تلويث المياه النظيفة عند التخلص من الماء المستخدم في غسل المعدات أو المياه بالمنتجات الملوثة.

**User's risk:** Since the manufacturer cannot control the application, use, storage or processing of the product, the user bears the risk for damage resulting from factors beyond the manufacturer's control. **مسؤولية المُستعمل:** يتحمل المُستعمل مسؤولية كل الأخطار و الأضرار الناتجة عن عوامل ليست من إرادة الصانع. لا يتحمل الصانع أي ضرر ناتج عن استعمال أو تخزين غير مطابقين للتوصيات.

© Syngenta AG, 2017

© حقوق الطبع محفوظة لشركة سينجنتا وقاية المزروعات ٢٠١٧

**Emergency Call Number Swiss Toxicological Information Centre (24 h) +41 44 251 5151**

**في حالة الطوارئ** رجاء الإتصال بمرکز معلومات السمية السويسري / هاتف: ٠٠٤١٤٢٥١٥٥١ (٢٤ ساعة)

الاستخدامات Usage

**Pesticide Description:** Tenacity is a systemic pre emergence and post emergence herbicide for the selective contact and residual control of weeds in turf grass. When applied pre-emergence, weeds absorb Tenacity during emergence from soil. Dry condition following application may reduce the pre emergence activity. If rainfall (0.15 inches) has not occurred within 10 days after pre-emergence application, activate with 0.15 inch of irrigation. When used post emergence, susceptible weeds absorb tenacity thru foliar contact and soil absorption. Foliage of treated weeds cease growth after application and then turn white (loss of chlorophyll) and death may take up to 3 weeks. A repeat application is required after 2-3 weeks for improved post emergence weed control. A Non ionic surfactant should be added in post emergence applications. Tenacity may cause temporarily whitening of turf grass foliage. In general symptom appears 5-7 days after application and last for several weeks. A repeated application to the same site causes less whitening of the plant tissue.

**وصف المبيد.** تيناسيتي هو من مبيدات الأعشاب الجهازية التي تُستخدم قبل الإنبات ويعد من أجل مكافحة اختيارية لنمو الأعشاب الضارة في المسطحات الخضراء. عند استخدامه في مرحلة ما قبل الإنبات، تمتص الأعشاب الضارة المبيد خلال عملية الإنبات. وقد تعد الظروف الجافة التي تعقب استخدام المنتج على الحد من نشاط ما قبل الإنبات. ففي حالة عدم هطول الأمطار (٠.١٥ بوصة) خلال ١٠ أيام من معاملة ما قبل الإنبات، يجب تشييط عمل المبيد بواسطة الري بمعدل ٠.١٥ بوصة من الري. أما عند استخدام معاملة ما بعد الإنبات، فإن الأعشاب الضارة المُستهدفة تمتص مبيد تيناسيتي من خلال ملامسة الأوراق أو امتصاص التربة. يتوقف نمو أوراق الأعشاب الضارة التي جرى علاجها بعد الاستخدام، ثم تحول إلى اللون الأبيض (نتيجة فقد الكلوروفيل) وتموت في فترة تصل إلى ثلاثة أسابيع. ويتطلب تكرار استخدام المبيد لمدة أسبوعين أو ثلاثة أسابيع لضمان تعزيز عملية مكافحة الأعشاب الضارة عقب الإنبات، كما يجب إضافة مواد لاصقة وناشرة غير أيونية نشطة سطحياً في معاملات ما بعد الإنبات. قد يتسبب مبيد تيناسيتي في تحول أوراق المسطحات الخضراء إلى اللون الأبيض. وعادة ما تظهر تلك الأعراض خلال مدة تتراوح ما بين ٥ إلى ٧ أيام من الاستخدام وتدمر لعدة أسابيع. عند تكرار استخدام المنتج بالموقع تقل نسبة تحول أنسجة النباتات إلى اللون الأبيض.

**Safety Period (Restricted Entry Interval – REI):** Don't enter or allow worker entry into treated areas during the restricted entry interval (REI) for 12 hours. Exception: if the product is soil injected or soil incorporates, the worker protection standard under certain circumstances allows to enter the treated area if there will be no contact with anything that has been treated.

PPE required for early entry to treated areas that is permitted under worker protection standard and that involves contact with anything that has been treated, such as plants, soil, or water is: overalls, Chemical resistant gloves and Shoes plus sock.

**فترة الأمان:** يحظر الدخول إلى أي منطقة تجري مَعالجتها أو السماح بدخول أي عاملٍ خلال فترة حظر الاقتراب التي تبلغ ١٢ ساعة. استثناء: إذا كان المنتج مستخدماً عن طريق الحقن أو الخلط بالتربة، فإن معيار حماية العاملين يسمح للعاملين، في ظل ظروف معينة، بالدخول إلى المناطق التي يجري علاجها في حالة عدم ملامسة أي شيء تم معالجته باستخدام المنتج. معدات الوقاية الشخصية المطلوب استخدامها للدخول المبكر إلى المناطق التي تم علاجها والتي أجاز معيار حماية العاملين الوصول إليها وتتضمن ملامسة أي شيء تم معالجته مثل النباتات أو التربة أو الماء هي: المعاطف الواقية-قفازات مقاومة للمواد الكيميائية مثل القفازات المكونة من طبقات عازلة ومطاط التنزيل أو الفيتون أو مطاط التنزيلين.--الأحذية والجوارب.

Application Rate معدل الاستخدام	Application Method طريقة الإستعمال
Apply Tenacity at 4-8 Fl.Oz /Acre (113-226.8 ml) in at least 30 Gallon(113.55 liter) of water per acre (4046 m2) prior weeds seeds germination. Don't exceed 5 Fl.Oz per acre (141.75 ml/4046 m2) per application to perennial ryegrass or fine fescue or mixed stand that contain greater than 50% perennial ryegrass and/or fine fescue. Don't exceed 4 Fl.Oz per Acre (113 ml/4046 m2)to St. Augustine sod. Apply close to anticipated weed seed germination.	Pre emergent application استخدام مرحلة ما قبل الإنبات
استخدم مبيد تيناسيتي بمعدل يتراوح بين ٤-٨ أوقية سالقة (١١٣-٢٢٦.٨ مل) مخلوطاً بما لا يقل عن ٣٠ غالوناً (١١٣.٥٥ لتر) من الماء للفدان الواحد (٤٠٤٦ م <sup>2</sup> ) قبل بدء إنبات بذرة الأعشاب الضارة (مرحلة النمو). واحرص على عدم تجاوز كمية ٥ أوقية سالقة (١٤١.٧٥ مل) للفدان الواحد عند استخدام المنتج مع عشب الزران المُعمر (راي جراس) أو الأعشاب السنوكية (فيسكو) الدقيقة أو الأبخار الطولية المختلفة التي قد تحتوي على نسبة أكبر من ٥٠٪ من عشب الزران المُعمر (راي جراس) أو أعشاب السنوكية. كما يجب ألا تتجاوز معدل ٤ أوقية سالقة (١١٣ مل) للفدان (٤٠٤٦ م <sup>2</sup> ) الواحد للبسانين أو المراعي التي تحتوي على التنجيل الفرنسي أو ما يُعرف باسم عُشبة سانت أوغستين. اجري المعاملة قرب تاريخ نمو بذور الحشائش	استخدام مع الشتلات الجديدة/المروج الخضراء الجديدة
Apply Tenacity at 5-8 Fl.Oz per Acre (141.75-226.8 ml/4046 m2) in at least 30 Gallon (113.55 liter) of water per Acre prior to seeding or post seeding of tolerant Turf grass species Except Fine Fescue.	New Seeding /New lawn establishment
استخدم مبيد تيناسيتي بمعدل يتراوح بين ٥-٨ أوقية سالقة (١٤١.٧٥-٢٢٦.٨ مل) مخلوطاً بما لا يقل عن ٣٠ غالوناً (١١٣.٥٥ لتر) من الماء للفدان الواحد قبل أو بعد نثر بذور أنواع حشائش المروج الخضراء التي تقوى على تحملها، والواردة بهذا الملصق. باستثناء عُشبة السنوكية (الفيسكو) الدقيقة	استخدام مع الشتلات الجديدة/المروج الخضراء الجديدة
Apply Tenacity at 4-8 Fl.Oz per Acre (113-226.8 ml) in at least 30 Gallon (113.55 liter) of water per Acre. A repeat application at 2-3 weeks may be required for adequate weed control.	Post Emergent Treatment
استخدم مبيد تيناسيتي بمعدل يتراوح بين ٤-٨ أوقية سالقة (١١٣-٢٢٦.٨ مل) مخلوطاً بما لا يقل عن ٣٠ غالوناً (١١٣.٥٥ لتر) من الماء للفدان الواحد. كما يمكنك استخدام المبيد مع مادة ناشرة وناشرة غير أيونية نشطة سطحياً. وقد يتطلب الأمر استخدام المبيد على نحو متكرر كل أسبوعين في فترة تتصل إلى ثلاثة أسابيع للحصول على المستوى الأكثر كفاءة للتحكم في الأعشاب الضارة.	معالجة ما بعد الإنبات
Apply Tenacity at 5 Fl.Oz/Acre to control winter weeds listed on dormant Bermuda Grass. Repeat application in 2-3 weeks. Application made to semi dormant turf will cause whitening of Bermuda grass.	Dormant Bermuda Grass application only
استخدم مبيد تيناسيتي بمعدل ٥ أوقية سالقة (١٤١.٧٥ مل) للتحكم في نمو أعشاب الشتاء الضارة (الواردة في جدول الأعشاب الضارة التي يتم مكافحتها، في عُشبة التنجيل. كرر الاستخدام لمدة أسبوعين أو ثلاثة أسابيع. استخدام هذا المبيد مع المسطحات الخضراء التي تكون في حالة نصف سبات سيؤدي إلى إبيضاض عُشبة برمودا.	الاستخدام مع عُشب التنجيل برمودا، الساكن (فقط في مرحلة الكومون)
Apply Tenacity at the rate of 1 teaspoons /2 Gallon (4.9 ml/7.57 liter) of Water Mixed with 3 teaspoons (14.7ml) of Non Ionic surfactant. 1 gallon of tank mix to cover 1000 sq. feet.	Spot Treatment ( Apply at 1 Gallon /1000 sq. feet
استخدم ١ ملعقة صغيرة (٤.٩ مل) من مبيد تيناسيتي مع ٢ جالون (٧.٥٧ لتر) من الماء مخلوطه مع ٣ ملاعق (١٤.٧ مل) مادة غير أيونية ناشرة ومبيلة نشطة. ١ جالون (٣.٧٨٥ لتر) محلول رش لتغطية ١٠٠٠ قدم مربع (٩٢.٢ متر مربع).	الاستخدام الموضعي لمبيد Tenacity (يُستخدم مع ١ غالون (٣.٧٨٥ لتر) من الماء لكل ١٠٠٠ قدم مربع (٩٢.٢ متر مربع) من التربة

NO TEXT HERE

GLUE PAGE

PAGE NUMBER SEQUENCING IS DETERMINED BY THE FINAL LEADING EDGE.  
RIGHT HAND STARTS FROM BACK OF BOOKLET. LEFT HAND STARTS FROM FRONT OF BOOKLET.  
FIRST (FRONT) PAGE IS ALWAYS FIXED ON TOP OF BOOKLET.